

Año IX

CÁDIZ, 10 de Abril de 1900.

REVISTA

Teatral, Literaria, Científica,

Núm. 302

DE BELLAS ARTES Y ESPECTÁCULOS.

Propietario: D. MIGUEL GUILLOTO DEMOUCHE.

Director: José Juan Rodríguez Fernández.

Administración: Sagasta, 31, pral.

Toda la correspondencia literaria al Director, Sagasta, 31, principal.
No se devuelven los originales que se nos remitan.

Suscripción. { En Cádiz, un mes. Ptas. 1
Fuera de Cádiz, trimestre. » 3
Número suelto, 30 céntos.—Atrasado, 40 céntos.

Se publica los días 10, 20 y 30 de cada mes.



AUTORES CÓMICOS



D. ROBERTO BUENO Y VICENTI.

VELADAS TEATRALES

EN EL CÓMICO

No tendremos por ahora zarzuela *chica* en el lindo teatrillo, hecho expresamente para el espectáculo, que encaja tan bien en él, que casi todas las obras salen dibujadas.

Y volvemos á la cuestión batallona de los archivos, ya iniciada en el número anterior.

Créamos en provincias (nosotros los primeros, y así lo hemos apuntado) que la flamante Sociedad de autores, salvaría á las empresas, aunque no fuese más que por egoísmo, por salvar á sus socios. ¡Pues ha venido á hacer buenos á los editores y archiveros! Así como suena.

Ya no son exclusivas de estreno solamente, lo que imponen desde Madrid; *son exclusivos de temporada*, llamémoslas así; es decir, que conceden á determinada compañía el estreno de una obra; pues, mientras la tal compañía esté actuando en la población, ya ninguna otra puede representar la zarzuela ó comedia estrenada.

Y vamos al resultado práctico de esto, lo mismo en Sevilla, que en Barcelona, que en Málaga, que en Cádiz.

Hay muchas personas en nuestra población, que no van más que al Cómico; así venga al Principal lo que venga, no se les ocurre ni pasar por la calle Ancha; como hay también otros, que no conocen más teatro que el Principal. Igual sucede en Sevilla, que los habituales concurrentes á San Fernando no van al Duque, y en Málaga con Cervantes y el Principal.

Pues bien, se estrena una obra en Cádiz, en el teatro de la calle de la Novena; gusta y la dan hasta que se agota; pero el público del Cómico no la ha visto, y como no es fácil que ninguna empresa de este, la ponga en escena, cuando ya se cante hasta por la calle, se queda sin representarse en este teatro, y por tanto, esos menos derechos cobran los autores.

Y lo que decimos no es exagerado. Ha habido grandes éxitos en el Cómico con obras que han pasado inadvertidas en el Principal, é inversamente; y no sucede tan sólo con las obras, sino con los artistas. Carreras, después de brillantísima é inolvidable temporada en el teatro de Olea, en que solamente *La Verbena* se representó más de cien noches seguidas, fracasó en el Principal. Ortas, pasando de éste al Cómico, no actuó ni diez noches; prueba evidente de que son distintos los públicos de ambos teatros.

Los autores, además, parece que tratan de imponer para provincias á determinados artistas,

(casi siempre de segundo orden), y con este abuso, que ya no va á las empresas sólo, sino directamente á los públicos, sí que es imposible transigir, por el menosprecio que supone de parte de aquellos omnipotentes hácia los que los enriquecen, muchas veces sin méritos bastantes para ello.

No hace mucho tiempo, preguntábamos á un director de compañía que actuaba en Cádiz: ¿Pero como tiene V. á esta artista? ¿V. no vé que no gusta al público, que no *levanta* nada, que los concurrentes bostezan en cuanto sale á las tablas? Con lo que le cuesta, pudiera traer á Fulana, á Mengana, que tienen mucho cartel en Cádiz.

¿Qué quiere V. nos dijo? Está recomendadísima por D. N. (uno de los autores que más bullen), y V. sabe que no atender esa *recomendación*, es lo mismo, que no poder estrenar sus obras.

Pues nos tuvimos que *tragar* á la artista en cuestión (no fea por cierto) todo lo que duró la temporada.

También se traen los autores otra martingalita, con la que nada gana el público.

Sale un director para provincias y le dicen: de los derechos de mis obras, tiene V. tal tanto por ciento. Y es claro, en el cartel no se ven más que obras de aquella firma, pues el director, obtiene un sobresueldo muy saneadito y de importancia; pero como no hay autor en el universo, y mucho menos los españoles, reputados como los más fecundos, á quien no le hayan pateado la cuarta parte de sus obras, se encuentra el público con una colección de engendros, que no sabe de donde han salido, y que muchas veces no se atreve á silbar por el nombre de los autores, circunstancia que aprovecha el director para que dure algunas noches más en los programas.

También tenemos ejemplo de este caso en nuestros teatros, y por cierto bien reciente, que demuestra, entre otras cosas, el *compañerismo* de los escritores.

De seguir así, la muerte del género chico, vendrá, no por ser espectáculo más ó menos artístico, que la zarzuela pequeña ha llegado á gran altura, sobre todo musicalmente, sino porque los públicos de provincias se cansarán de imposiciones, y á los autores, como dijimos otra vez, no les basta ni mucho menos, con Madrid.

Algo de esto ha hecho ya el Cómico. Sus empresarios que desde que se abrió el teatro, han traído á todas las notabilidades del género, que se han gastado muchos miles de duros en decoraciones y trajes, que han elevado la categoría teatral de la sala, inscribiéndola como espectá-

culo de mayor orden que el que le corresponde, por facilitar los estrenos, se han visto pagados ahora con la mayor ingratitud por parte de los autores; pero como tienen energías y fuerzas, no han desmayado y piensan variar el espectáculo, sustituyéndolo con otros de novedad, y de atractivo también.

Bien hecho. Ese es el buen camino. Ya se achicarán aquellos. ¿A qué se achican y ceden?

¿No se achicaron y cedieron en el Duque de Sevilla?

Z. ARCO.

EN EL PRINCIPAL

En la noche del 3 del actual estaba el Teatro Principal completamente lleno. Así tenía que suceder porque se verificaba el beneficio de la monísima María Borza, y el público acudió á prodigarle sus aplausos en todos los ejercicios en que trabajó.

La gentil artista puso de su parte cuanto pudo para que sus notables ejercicios resultasen mejor que nunca, consiguiéndolo con creces.

Hé aquí algunos de los regalos que recibió:

Una medalla de plata, de la Sociedad empresaria del teatro.

Un bonito bouquet, de id. id.

Una pulsera de oro, de D. César Gutiérrez González.

Una horquilla de oro, de una amiga.

Una sombrilla con magnífico puño de marfil, de la dirección Borza y Fessi.

Un magnífico estuche de esencias, de doña Carmen Cozo de Torrent, y un pañuelo de nipe blanco.

Otro estuche de perfumería, de tres admiradores.

Un porta-jabonera con tres pensamientos.

Un par de pendientes de perlas y rubíes, de don José Macías y Suarez.

Un pañuelo de seda azul, del Sr. Macías (hijo.)

Un precioso bouquet con las iniciales B. M., de D. Francisco Gheresi.

Un imperdible con piedras finas, de D. A. Viñas.

Una sorpresa, del Sr. Revilla.

Un bonito estuche con perfumes de los célebres Zoes.

Humberto y Pepino estuvieron también muy oportunos, así como el clown Saceta.

En este número tenemos el gusto de publicar un magnífico grabado hecho por la casa Furnells de Barcelona de fotografía, remitida por el señor Reymundo.

Los incomparables artistas Pepito López y Miss Rosa Zoe, que en la noche del 6 daban su función de despedida definitiva de este público en el Teatro Principal, llevaron público bastante para llenar, como todas las noches, el amplio coliseo de la calle de Aranda.

Han conseguido de los gaditanos los artistas en cuestión, en la corta temporada que aquí actuaran, cuyos son los retratos en grupo que van en este número, lo que otros muchos de gran fama ni siquiera soñaran. Y es que además de ser aplaudidos y ovacionados de modo estruendoso, han llegado á interesar á no pocos, hasta el extremo de comentarse en corrillos y conversaciones, los usos, la vida y las costumbres del simpático matrimonio.

Era para muchos Pepito López y su arrogante esposa la nota del día. Cuando los afortunados artistas salían del teatro, le seguían hasta su domicilio gran número de admiradores.

Se cuenta de la elegante Miss Rosa que es además de una artista prodigiosa, una mujer modelo en las haciendas de su casa. Entre otras muchas virtudes, posee la de querer entrañablemente á la familia de su esposo, regalándolas y atendiéndolas con esplendidez.

En la noche referida, Pepito López, nos traducía las amables frases de Rosa Zoe, para Cádiz, sus hijos y para la prensa, á quienes envía su cordial despedida y sus deseos de volver cuanto antes le sea posible por esta bendita tierra tan hermosa y de tan buenos hijos, según se expresaba.

Por nuestra parte le podemos decir que los elogios prodigados, han sido en cumplimiento del deber que tenemos de ser justos.

Al salir á la pista con elegantísima *toilette* rosa pálido, el público los recibió con una verdadera salva de aplausos.

Hicieron sus trabajos notabilísimos de modo admirable. Gustaron más que nunca y de modo tan preciso y con tal limpieza los ejecutaron, que no intentaron ninguno sin un sorprendente resultado. Además de los vuelos ordinarios, doble salto mortal y los ejercicios vendado y dentro de un saco, Pepito López se arrojó desde la altura del techo del teatro á la red, no de espaldas como á diario, sino rapidísimamente de cabeza, espectáculo que al público sorprendió por el valor que supone.

El domingo marcharon á Madrid, en donde actuarán una buena temporada y de esta capital á París, si es que no se ultima una ventajosísima contrata por un año para la Australia.

Han nombrado su representante al Sr. Custo-



LOS CÉLEBRES ARTISTAS PEPITO LÓPEZ Y MISS ROSA ZOE.

dio, que ahora termina sus compromisos en ese mismo puesto con la compañía Borza y Fessi.

JOSÉ JUAN RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ.

ROBERTO BUENO

Poco nuevo podré decir de Roberto, ó mejor dicho, sólo habré de repetir lo que sabido es de todos los que ruedan por el mundo de las letras.

Activo, incansable, con una constancia que admira, ha realizado en Cádiz una empresa considerada como imposible. Mantener en provincias con éxito cada vez más creciente, una revista ilustrada de la importancia de *El Cocinero*, empresa es sólo para llevada á cabo por un aragonés del temple de Roberto Bueno.

Como prueba de su constancia basta citar el número de su semanario dedicado á Jerez y el Certamen científico-literario organizado apenas nacido *El Cocinero*, del que conservan grata é indeleble memoria los gaditanos.

El abrumador trabajo que su revista le proporciona, no le impidió el dirigir con indiscutible acierto *La Unión Republicana* y *El Mediodía*, y aunque parezca mentira, aun tuvo tiempo para cultivar el teatro, en el que dió muestras de su inimitable gracejo en *Consulta Gratis*, *Lance Peliagudo*, *¿En qué quedamos?*, *De puerta á puerta*, *Cádiz en solfa*, *Allá veremos* y otras varias que han sido muy aplaudidas.

Como poeta ha demostrado que lo es de cuerpo entero en su tomito titulado *Fuegos Fátuos*. En la citada obra se apodera desde la primera com-

posición del espíritu del lector, que con él ríe ó llora según que el autor se muestra festivo ó sentimental.

También ha cultivado con éxito la novela en todos sus géneros, desde el más eminente naturalismo como *¡Ay, qué ratos!*, hasta el más puro romanticismo como *La Lamparilla del Cristo*.

Mucho más pudiera decir de Roberto Bueno si no temiera herir su natural modestia, pues como el verdadero talento no gusta de alabanzas, aunque en el presente caso sean justicia á veces.

Sólo añadiré, que si como periodista es batallador, y como poeta inspirado, y como escritor crítico, como compañero y amigo, dá quince y raya á los mejores.

Rendir culto al compañerismo y á la amistad es su mayor placer, y esto lo saben todos, porque hartas pruebas tiene dadas de ello.

J. AGEA Y FALGUERAS.

NUESTROS EDITORES

Dotesio

Pertenece al escaso montón de los que validos únicamente de sus propias faerzas, de sus energías, su actividad y sus talentos alcanzan una posición brillante y conquistan fama y renombre universales, resplandecientes de la más acrisolada honradez.

Dotesio es la actividad personificada; á esta cualidad saliente de su carácter, unida á una constancia nada común, debe su popularidad como editor de obras musicales, de las que tiene

ARTISTAS DE FAMA



MLLE. MARIE BORZA

Ecuyere, equilibrista y notable gimnasta de los primeros circos del mundo.

acaparado casi todo el mercado de España, extendiendo no obstante su radio de acción por todo el mundo.

Comenzó su comercio vendiendo pianos á la comisión del conocido fabricante sevillano D. Luis Piazza, á quien nuestro biografiado conoció casualmente en un viaje que con objeto de estudiar el análisis de minerales, cuando estudiaba la carrera de farmacia, hizo en Rio Tinto en 1881, y á partir de aquella fecha, merced á su actividad asombrosa, su negocio fué en auge en tal manera, que abandonando sus estudios, dedicóse á él de lleno, obteniendo tan pingües beneficios, que á vuelta de algunos años tomaba la representación en Bilbao de las principales fábricas del mundo, y bien pronto hizo notables pedidos de música, llegando á reunir en su casa todas las obras musicales, y editando luego por su cuenta

y riesgo, aquellas que su clara inteligencia y conocimientos adquiridos le aconsejaban como de prácticos resultados.

Más tarde, tan pronto como el desenvolvimiento de su industria se lo permitió, atento á todo lo que fuera negocio y sin temor á las contingencias en la exposición de su fortuna, adquirió la antigua casa de Ripalda, de Pamplona, con sus máquinas y enseres; después adquirió la litografía de D. Sixto Diaz de Espada; después la propiedad de las obras musicales del inmortal maestro Ledesma, las de D. Marcos Alcorta y las de D. Bartolomé Ercilla... y después todo... todo lo que vale en el mundo, el arte y la afición.

En la actualidad reúne Dotesio de su propiedad varios almacenes de música, talleres de litografía, encuadernación y fábrica de libros rayados, que llevan el nombre de Dotesio y Compañía.

ña, un depósito de 80.000 planchas grabadas para la estampación, y otros centros musicales acreditadísimos. Ultimamente ha comprado la antigua y famosa casa Romero, de Madrid, cuyo material y existencias son de gran coste.

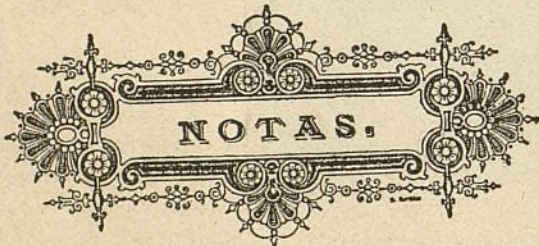
La reputación de Luis Dotesio, como editor, es de las más consolidadas. Las ventajosas condiciones en que hace sus compras como sus ventas, su rectitud en el justiprecio, la excelencia de sus pianos, el lujo de sus ediciones musicales y tantos otros detalles, que sería prolijo enumerar, le distinguen entre los *del oficio* y le granjean la preferencia de artistas y aficionados.

¿Y creerán ustedes que en esto pára la actividad, espíritu mercantil-artístico, inteligencia y natural ingenio de Luis Dotesio?

Pues aun hay más, que dijo el otro:

Dotesio es periodista: dirige *La Patria de Cervantes*, preciosa revista de novedades musicales á la que dá atractivo y amenidad extraordinarias, y en más de una ocasión ha demostrado su claro ingenio y notables aptitudes para el cultivo de las letras. Hoy es su posición desahogada y la vida le ofrece satisfacciones y halagos.

Todo lo debe á su honradez, actividad é inteligencia.



Publicaciones recibidas:

—*La Penitencia*. Juguete cómico en un acto y en verso, estrenado con gran éxito el día 2 de Septiembre de 1899 en el Teatro Principal de esta ciudad, original de Pedro Riaño de la Iglesia.

En el número de LA REVISTA correspondiente al 10 de aquel mes y año, dedicamos á la excelente producción del Sr. Riaño, los elogios á que por sus méritos, habíase hecho acreedora.

Agradecemos al autor el recuerdo.

—*Rosa de Té*. Apropósito en un acto, en prosa, original de los hermanos Sres. D. José y don Fernando Agea y Falgueras, estrenado con extraordinario éxito en el Teatro Lírico de Barcelona en la noche del 17 de Noviembre de 1899.

Damos las gracias á los Sres. Agea por su atención al dedicarnos un ejemplar de su obra, graciosa pieza cómica de las llamadas de enredo, de esas que por su especial factura, no envejecen nunca, pudiendo por eso resistir muchos años á los embates de la moda.

—RELIEVES.—Semnario madrileño, redactado por entusiastas autores de la moderna literatura.

Le saludamos y aceptamos el cambio.



Sr. D.^r de la REVISTA TEATRAL.

Muy Sr. mío: El empresario del Gran Teatro del Liceo Sr. Vernis, ha contratado á los acreditados artistas, tiples Darcé, Lhede y Galán, y á los tenores Garbín y Due, y baritonos Nazzanti y Puigener.

La temporada promete ser buena.

En el Teatro de Novedades está dando las últimas funciones la compañía dramática de la eminente Teresa Mariani. Pronto debutará una compañía de opereta italiana.

La compañía de zarzuela que dirige el tenor Sr. Berges, lleva mucha concurrencia al Teatro del Tivoli. Se está ensayando una zarzuela grande, música del maestro Cotó y que lleva por título *Pilar de Aragón*. Ya hablaré de ella cuando se ejecute el estreno.

Parece que ahora va de veras el estreno en el Teatro de Eldorado, del drama lírico *La Cara de Dios*, para el cual el Sr. Urgellés está pintando el decorado.

Veremos si hay *mutación*.

El último lunes se verificó en el Teatro Catalá (Romea) el beneficio de la actriz Sra. Clemente, con el drama de A. Guimerá *Rey y Monje*, en el que por cierto estuvieron acertadísimos cuantos tomaron parte, principalmente el primer actor señor Borrés, que estuvo toda la noche hecho un coloso del Teatro Catalán.

La beneficiada también estuvo muy bien, recogiendo honra y provecho.

Está anunciado para el día 6 el estreno del drama catalán, original de D. Angel Guimerá, *La fille del Mar*. Promete ser un gran acontecimiento.

Se han publicado las listas de la compañía del Teatro Español de Madrid, que debe actuar en el Principal de esta ciudad.

La compañía de D. Paco Fuentes cuenta con algunas obras nuevas para este público, por lo tanto estamos de completa enhorabuena.

4-4-900. CELESTINO TORRENS Y CASALS.

Tipo-Litografía J. Benitez, Marqués del Real Tesoro, 8.

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

DE BARCELONA.

A partir del pasado mes de Noviembre quedaron organizados en la siguiente forma:

Dos expediciones mensuales á Cuba y Méjico, una del Norte y otra del Mediterráneo:
 Una expedición mensual á Centro América.
 Una expedición mensual al Rio de la Plata.
 Una expedición mensual al Brasil, con prolongación al Pacífico.
 Trece expediciones anuales á Filipinas.
 Una expedición mensual á Canarias
 Seis expediciones anuales á Fernando Poo.
 Ciento cincuenta y seis expediciones anuales entre Cádiz y Tánger con prolongación á Algeciras y Gibraltar.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera con facultad de regresar gratis dentro de un año si no encuentran trabajo. La empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

Aviso importante.— La Compañía previene á los Sres. comerciantes, agricultores é industriales, que recibirá y encaminará á los destinos que los mismos designen, las notas y muestras de precios que con este objeto se le entreguen. Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares. Para más informes: En Barcelona, la Compañía Trasatlántica y los Sres. Ripol y C.^a, plaza de Palacio.— Cádiz: La Delegación de la Compañía Trasatlántica.

ISABEL LA CATÓLICA, 3.

— 160 —

— Tiene una residencia en el país de Gales, añadió Mr. Floyd, cuya vuelta había coincidido con la ida de la modista. Una verdadera residencia de *Esquire*, ¿comprende usted? En aquel país del ladrillo el que tiene una casa de piedras, ¿á qué no puede aspirar?

Al fin las dos muchachas se encontraron en la habitación de la futura miss Lambton.

— Veamos, Minnie, tu papá, tu mamá, tu tía, tus cuatro hermanas, tus *parlours maidens* (doncellas de cuerpo de casa) están apasionadas de Dudley: ¿y tú?

— Por Dios, querida mía...

— ¿Te preparas á mentir, Minnie? Déjame que te mire á la cara. Francamente, esperaba encontrarte en el séptimo cielo y no estás en él... estás tan tranquila...

— ¿Qué mal hay en ello?

— Pero, querida mía, esto no es amor!..... Acuérdate de todo cuanto decíamos en el colegio. Querías casarte con un pirata, con un ladrón. Debía éste robarte de noche, en el campo y llevarte atravesada en su caballo. En último caso, no hubieras desdeñado el vivir como la amante del gran conde de Tryone, á la que des-

ben aquellos los nombres de alta y baja iglesia respectivamente. Dentro de la alta, en la llamada muy alta (*very high*), los ministros celebran el santo sacrificio de la misa con ritual algo diferente al nuestro, al que sin embargo se asemeja en muchas cosas. — *N. del T.*

— 157 —

— Debe sufrir; qué divertido es esto.

En verdad, que aquello valía casi tanto como las *Society novels* que ella tomaba á razón de ocho por semana de la *circulation library* de su barrio (una para cada día de trabajo, dos para el del Señor.)

El *trap*, después de haber corrido por un lindo camino, entre el vallado del camino de hierro y el muro del parque, pasó una barrera de madera pintada é hizo chillar bajo sus ruedas á las piedrecillas del hermoso jardín. Una avenida, que daba vuelta, la condujo en veinte rodadas, delante de la entrada de una linda casa de campo. Allí cayó en los brazos de cinco lindas pollitas vestidas de celeste. La mayor, Minnie, tenía diez y nueve años; la menor, Ada, diez. Aquello fué un retozo, una alegría, una tormenta de gritos, una tempestad de besos. Las cinco señoritas Floyd hablaban á la vez en alta voz, querían enseñar todo, explicar todo á la vez á la recién llegada. Estaban desvanecidas, positivamente *grisés* de toda aquella aventura matrimonial, y más aún que de ella, de la llegada de aquella bienhechora modista: «Una francesa, querida mía, una verdadera francesa! ¡Y de un gusto! ¡Todo cuanto hace es indiscutiblemente lindo! (*so awfully nice*.) ¡No, mira qué bonito! Esta no es como la otra, la antigua, aquella se decía francesa, se hacía llamar madame Davron. Querida mía, descubrimos que era irlandesa y que se llamaba Patlie Mallonay.



Teatro en venta.—Se venden todos los enseres de un precioso teatro, muy propio para establecerlo en una casa particular, á precio muy módico. En la Redacción de éste periódico darán razón.

CLICHÉS.—Se venden los publicados en este periódico.—Dirijirse al Administrador de la «Revista Teatral», Sagasta 31.

Magnífica edición de lujo del FIVE O'CLOCK TEA. El vals de moda para piano. Se vende en todos los almacenes de música.—Precio fijo: 4 pesetas.

REVISTA TEATRAL,

LITERARIA, CIENTÍFICA, DE BELLAS ARTES Y ESPECTÁCULOS.

Premiada con GRAN MEDALLA DE ORO en la Exposición Partenopea Permanente de Nápoles.

Propietario: DON MIGUEL GUILLOTO DEMOUCHE.
DIRECTOR, JOSÉ JUAN RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ.

Publicase los dias 10, 20 y 30 de cada mes.

— 158 —

Qué infamia, ¿no es cierto? ¡Llevar sombreros de Patlie Malloney!»

En la casa había un *tohu-bohu* encantador. Todas las puertas estaban abiertas, todas las mesas llenas de cosas apiladas. Criadas iban y venían, con paso menudo, haciendo remolinos con las bridas de su *cap*, un delantal rosa en forma de triángulo, sujeto por un alfiler sobre sus pechos, como sobre un coginete: de esas criaditas de nariz respingona é insolente, que no pueden mirar á un caballero sin parecer que lo invitan á robarlas al instante.

—¿Quieres una taza de té, querida mía? ¿Tienes hambre?

—Sí; con mucho gusto!

—En tanto, toma de estos bombones. Esta mañana los trajo Dudley.

—Y deben ser muy ricos.

—Naturalmente. Cuanto trae Dudley es exquisito... A más, todas nosotras estamos locas por Dudley, ¿no es verdad, mamá?, dijo Ada.

—Sin duda, hija mía.

—Es muy bonito nombre Dudley, para nombre de pila!, dijo, frotándose las manos, miss Mabel, que tenía trece años. Un nombre de enamorado, ¿no es verdad? No conozco más que á Montgomery, que sea aún más distinguido.

—El nombre de nuestro vecinito, observó miss Lizzie, entonces en el año diez y seis de su vida. Este pillete se permite soñar con ser un *gentleman*... Lo que es verdaderamente de no-

— 159 —

tar en Dudley es la manera como juega al cricket. Quisiera que lo viera miss Damville con su vestido de franela azul y rosa... Nadie *tira la bola* como él.

—Querida mía, arguyó ágricamente miss Grace, que estaba próxima á cumplir diez y ocho años, Sandy Nash, *tira la bola* mejor que Dudley, pero estoy conforme en que este *batea* como un ángel.

—¿Los ángeles juegan al cricket?, preguntó Teddy.

—¿Por qué no, si esto les distrae, y Dios se lo permite?, respondió Grace Floyd desdenosamente y mirando por encima del hombro.

Florence no hubiera acabado con las letanias en honor de Dudley.

—Es un muchacho encantador, dijo Mr. Floyd. Tiene los mismos gustos que yo. Detesta á Sevinbourn y adora á Tennyson. Además es inteligente *en japonnerie*, no tiene nadie idea de esto!

—Una tía, solterona, que completaba la familia, alababa las opiniones religiosas del joven: es de la *iglesia alta*; (1) sin ser ritualista, es un encanto.

(1) La comunión protestante la forman en Inglaterra dos principales grupos, compuestos á la vez de infinitas subdivisiones ó sectas, sin que se puedan precisar las líneas que separan á los unos de los otros; así no puede determinarse dónde empieza y acaba cada uno. Recí-